

سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ

رقم الآية	الكلمات	سورة إبراهيم	Ibrahim	Ibrahim
1	﴿الْعَزِيزِ﴾	الغالب الذي لا مثل له	Le Puissant Honoré	The exalted in power
1	﴿الْحَمِيدِ﴾	المحمود كثيراً	Le Digne de louange	The worthy of all praise
2	﴿وَوَيْلٌ﴾	وملاك وحسرة	Malheur	Alas
3	﴿يَسْتَحِبُّنَّ﴾	يُؤَثِّرُونَ	Ils préfèrent	Who love more
3	﴿وَيَسْتَفْتِنَا عِوَجًا﴾	ويطلبونها مغوَّجة	Ils le veulent tortueux	They ask it crooked
6	﴿يَسْؤُمُونَكُمْ﴾	يُذِيقُونَكُمْ	Ils vous infligent	They set you hard task
6	﴿وَيَسْتَحْيُونَ﴾	يُقِنُّ أَحْيَاءَ لِلخدمة	Ils abandonnent vi-vants	They let alive
6	﴿بَلَاءَ﴾	إبتلاء واختبار عظيم	Une preuve	A tremendous trial
7	﴿تَأَذَّنَ﴾	أعلن صراحة	Il a proclamé	He caused to be de-clared
9	﴿مُرِيبَ﴾	مُوقِع في الريبة والقلق	Avec profond doute	In suspicious doubt
10	﴿فَاطِرِ﴾	مبدع	Le créateur	Creator
10	﴿يَسْأَلُنِي مُبِينَ﴾	بحجة وبرهان	Un argument clair	Clear proof and authority
11	﴿يَمُنُّ﴾	يُمنح البركة	Il accorde sa grâce	He grants grace
12	﴿أَلَا نُنَوِّسُكَ عَلَى اللَّهِ﴾	أَنْ لَا نَضَعُ ثِقَتَنَا بِاللَّهِ	à ne pas nous en remettre à Dieu	Why we should not put our trust on Allah
13	﴿وَيَلِينَا﴾	ديننا	Notre communauté	Our religion
14	﴿مَقَامِي﴾	الْوُقُوف أمامي يوم الحساب	Ma présence pour ju-ger	When I stand for ac-counting
15	﴿وَأَسْتَفْتَحُوا﴾	وطلبوا النصر والفتح	Ils demandèrent la vic-toire	They sought victory

رقم الآية	الكلمات	سورة إبراهيم	Ibrahim	Ibrahim
15	﴿وَعَابَ﴾	وَقِيلَ وَخَيْر	Il fut perdant	He was frustrated
15	﴿جَبَّارٍ﴾	مُتَعَاظِم، متكبر	Tyran	Powerful, obstinate
15	﴿غَاسِقٍ﴾	معاند للحق	Insolent	Transgressor
16	﴿تَأْوٍ مَكِيدٍ﴾	ما يسيل من أجساد أهل النار	Eau purulente	Boiling fetid water
17	﴿يَجْرَعُهُمْ﴾	يَتَلَمَّهُ عَلَى دَفْعَات	Il l'avalera à petites gorgées	He sips it in gulps
17	﴿وَلَا يُبِغِيهِ﴾	يَكَادُ لَا يَسْتَطِيعُ بَلْعُهُ	Il l'avale avec peine	He can't swallow it but with difficulty
17	﴿عَذَابٌ غَلِيظٌ﴾	عذاب يتجدد بأقوى	Un châiment dense	An unrelenting chastisement
18	﴿يَوْمٍ عَاصِفٍ﴾	يوم شديد هبوب الريح	Un jour d'ouragan	Tempestuous day
21	﴿وَيَرْزُقْنَا﴾	وَيُخْرِجُوا	Ils comparaitrons	They will be marshaled
21	﴿تُذَقُّونَ عَذَابًا﴾	تَذَقُّونَ عَذَابًا	Pouvez vous nous ôter	canYouavail us?
21	﴿أَجْزَعًا﴾	أَغْضَبْنَا	Nous agitions	Werage
21	﴿مَا لَنَا مِنْ مَّجِيرٍ﴾	لا مَهْرَبَ وَمَنْجَى لَنَا	Pas de refuge pour nous	No way for escape for us
22	﴿فَأَخْلَفْتُكُمْ﴾	خَالَفْتُ وَعْدِي لَكُمْ	Je n'ai pas tenu ma promesse	I failed on my promise
22	﴿سُلْطَنٍ﴾	تَسْلُطُ	Autorité	Authority
22	﴿مَا أَنَا بِمُفْعِلٍ كُمْ﴾	لست بِمُفْعِلِكُمْ مِنَ الْعَذَابِ	Je ne vous suis d'aucun secours	I cannot protect you
22	﴿كَفَرْتُ﴾	رَفَضْتُ	Je renie	I reject
25	﴿تُؤْتِي﴾	تُعْطِي	Elle donne	It brings forth
25	﴿أَكَلَهَا﴾	أَفْرَمَهَا	Ses fruits	Its fruit

رقم الآية	الكلمات	سورة إبراهيم	Ibrahim	Ibrahim
26	﴿حَيْنَ﴾	سيفة	Mauvaise	Evil
26	﴿اجْتَنَّتْ﴾	اقتُلعت	Elle a été déracinée	It is torn up from the root
28	﴿دَارَ الْبَوَارِ﴾	دار الهلاك	Une situation de perdition	House of perdition
29	﴿يَصَلُّونَهَا﴾	يقاسون حرها	Ils l'affrontent	They will burn it
30	﴿أَدَّادًا﴾	امثالا من الأصنام	Des égaux idoles	Idols as equal
31	﴿بَيْعٍ﴾	مبادلة	Rachat	Mutual bargaining
31	﴿جُلُلُ﴾	صدقة	Amitié	Befriending
32	﴿وَحَسَرَ لَكُمْ﴾	أعطاكم سلطة على	Il a mis à votre service	He had made subjected to you
33	﴿دَائِبِينَ﴾	دائمين في سيرهما	Avec une révolution perpétuelle	Pursuing their courses
34	﴿لَا تُحْصَوْنَ﴾	لا تستطيعون عدّها	Vous ne saurez les dénombrer	you cannot number it
34	﴿أَطْلُومَ﴾	لا يُعطي الحق	Très injuste	Given up to ingratitude
34	﴿كَفَّارَ﴾	جُحود للنعم	Très ingrat	Given up to injustice
35	﴿وَأَجْنِبْنِي﴾	وأبعدني واحفظني	Préserve moi	Preserve me
36	﴿أَسْلَلْنَ﴾	جعلن في ضلال	Elles ont égarées	They led astray
37	﴿ذُرِّيَّتِي﴾	أهلي	Ma descendance	My offspring
37	﴿غَيْرِ ذِي زَرْعٍ﴾	لا فلاحه فيه ولا زراعة	Sans agriculture	Without cultivation
37	﴿أَفْوَدَ﴾	قلوباً	Cœurs	Hearts
37	﴿تَهْوَى إِلَيْهِمْ﴾	تشتاق إليهم	Eprouvant de l'affection pur eux	With love towards them
42	﴿تَنْحَصُّ﴾	ترتفع بنظر حاد	Les regards se figèrent	The eyes will fixedly stare

رقم الآية	الكلمات	سورة إبراهيم	Ibrahim	Ibrahim
43	﴿مُهْلِكِينَ﴾	مسرعين	Ils courent apeurés	They are running
43	﴿مُنْقِي رُءُوسِهِمْ﴾	رافعين رؤوسهم ، مديمين النظر	Les têtes levées et tendues	They looked sharply
43	﴿لَا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ مَرْفَعُهُمْ﴾	لا يظرفون بميونهم	Les regards figés	Their gaze returning not towards them
43	﴿وَأَقْبَضَ قُلُوبَهُمْ﴾	واقفدتهم خالية وليست بشيء	Les cœurs en l'air	Their hearts a gaping void
48	﴿وَيَرْزُقُوا لِلَّهِ﴾	وخرجوا من القبور للحساب أمام الله	Ils comparaitront	They marshalled forth before Allah
49	﴿مُتَّقِينَ﴾	مشدودين بعضهم لبعض	Enchaînés les uns aux autres	They were bounded together
49	﴿الْأَصْفَادِ﴾	القيود أو الأغلال	Les menottes	The fetters
50	﴿سَرَائِلَهُمْ﴾	قمصانهم أو ثيابهم	Leurs tuniques	Their garments
50	﴿فَطَرَانِ﴾	زفت سائل	Goudron	Liquid pitch
50	﴿وَمَقْنُ وَجُوهَهُمْ﴾	تغطي وجوههم	Il couvre leurs visages	It covers their faces
52	﴿بَلَّغَ﴾	رسالة وإنذار	Un message	A message
52	﴿وَلْيَذَكِّرْ﴾	وليذكر	Pour réfléchir	To take heed

سُورَةُ الْحَجَرِ

رقم الآية	الكلمات	سورة الحجر	Al Hijr (le district rocheux)	Al Hijr (the rocky track)
3	﴿ذَرَفْنُمْ﴾	أثر كثرهم	Laisse - les	Leavethem
4	﴿رِكَابَ مَقْلُومٍ﴾	أجل مكتوب	Un écrit connu	Assigned before hand
8	﴿مُنْظَرِينَ﴾	مؤخرين للحساب	Ils ont accordé repit	Having respite